



UNIVERSITÀ DI CATANIA
Dipartimento di Scienze Umanistiche

DISCIPLINA	Lingua e linguistica spagnola III
Settore scientifico disciplinare	L-LIN/07
Docente	M. Cándida Muñoz Medrano
Anno di corso:	III ANNO
Periodo didattico (semestre):	Annuale
Totale crediti: CFU	9
Lezioni frontali: CFU	54
Obiettivi del corso:	<p>Acquisire conoscenze linguistiche approfondite relative alla sintassi e alla morfologia della lingua spagnola. Il corso prevede lo sviluppo delle competenze linguistico-comunicative previste dal livello C1 del <i>Common European Framework of Reference for Languages</i>.</p> <p>Dominare competenze approfondite nell'ambito dell'analisi linguistica e interpretativa di testi sia scritti che orali (tipologia di conettori e marcatori discorsivi, i deittici, forme discorsive...).</p> <p>The main aim is to give students the linguistic notions about Spanish morphology and syntax, to develop the linguistic and communicative competences established by the level C1 of <i>Common European Framework of Reference for Languages</i>. That is, to be able to master a sufficient set of competences useful for reaching satisfactory results in the interpretation of literary and not literary tests, and in the linguistic analysis of oral and written tests (the different kinds of conversational links, the deictics, etc.).</p> <p>People who have to prepare this exam for 6 credits are expected to reach a level B2 of <i>Common European Framework of Reference for Languages</i></p>
Contenuti del corso	<p>Guida all'analisi e interpretazione di testi di diversa tipologia; approfondimento in traduzione. Lezioni frontali, esempi applicativi, esercitazioni, traduzione, confronto con materiale testuale in lingua.</p> <p>Analysis and interpretation of different typologies of tests at different levels; study of translation, of syntax, exercitations, contrastive analysis between the two languages.</p>
Programma	<p>A Sintassi e morfologia. Analisi di testi scritti e orali, letterari e non (3 CFU). Testi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - C. Fuentes Rodríguez, <i>La sintaxis de los relacionantes supraoracionales</i>, Madrid, Arco/Libros; - J. A. Martínez, <i>La oración compuesta y compleja</i>, Madrid, Arco/Libros; - J. A. Porto Dapena, <i>Complementos argumentales del verbo: directo, indirecto, suplemento y agente</i>, Madrid, Arco/Libros; <p>B Redazione e interpretazione di varie tipologie di testo (3 CFU). Testi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A. Cervera, <i>Guía para la redacción y el comentario de texto</i>, Madrid, Espasa Calpe;

	<ul style="list-style-type: none"> - L. Luque Toro <i>Verbi con preposizione in italiano ed in spagnolo</i>, Logos, Modena; - G. Reyes, <i>Cómo escribir bien en español</i>, Madrid, Arco/Libros; <p>C Approfondimenti (3 CFU). Testi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>ÉLYCE I, Estudios Lingüísticos y contrastivos de Español</i>, Flavius Edizioni; - M.C. Muñoz, <i>Las unidades fraseológicas y los diccionarios bilingües español-italiano. Análisis de un corpus de locuciones verbales en su contexto de uso</i>. POMPEI:Flavius Edizioni - Lettura: A. Giménez-Balett, <i>Donde nadie te encuentre</i> <p>Il numero di pagine è indicato nella misura di 100 pp. circa per ogni CFU.</p>
Ricevimento	Mercoledì e Venerdì dalle 9 alle 11
Modalità di accertamento della preparazione	Prova scritta propedeutica all'orale e prova orale.
Altro	<p>Il materiale di dottorato verrà comunicato nel corso delle prime lezioni. La docente e i lettori effettueranno tutte le comunicazioni riguardo il programma, le lezioni e le esercitazioni tramite il sito STUDIUM.UniCT (pag. web della docente) e il sito www.lenguaespanola2013.jimdo.com pertanto gli studenti sono invitati a collegarsi.</p>

Il Docente
Prof.ssa M. Cándida Muñoz Medrano